

INSTITUTE OF INTERNAL AUDITORS

APPLICATION TO TRANSLATE

International Professional Practices Framework (IPPF) Guidance and Position Papers

Institute name	IIA-	Language:
Address		Fax:
Top Elected Office or Chief Staff Officer		
Type or print name		Email:
Signature		Date:
Translator		
Type or print name		Email:
Signature		Date:

The undersigned requests permission to translate the IPPF from the content listed below (indicate all that apply).

- IPPF**
- Mission Principles Definition of Internal Auditing New IPPF Graphic
 Introduction to the Code of Ethics Code of Ethics
 Introduction to the International Standards International Standards - complete
 International Standards – individual - specify which one(s) by number:
 Implementation Guides/Practice Advisories – complete
 Implementation Guides/Practice Advisories – individual – specify which one(s) by number:
 Supplemental Guidance/Practice Guides - complete
 Supplemental Guidance/Practice Guides – individual – specify which one(s) by title (include number with GTAGs):

Position Papers - specify which one(s) by title:

WHEREAS, IIA -

(Hereafter known as Institute) has entered into an agreement with IIA, Inc. as an Institute and

WHEREAS,

(Hereafter known as Translator) wishes to translate documents marked above into

(Language/Dialect)

<p>NOW, THEREFORE, the parties agree as follows: Institute and Translator affirm that all rights reside in IIA, Inc., including all copyrights, and that Institute and Translator will do nothing to disturb such rights. Institute and Translator also hereby expressly transfer any and all right to any translation or adaptation developed by or pursuant to this Agreement to IIA, Inc. By entering into this Agreement, Institute and Translator expressly agree that any translation, adaptation, or other work that is derived from the <i>International Standards for the Professional Practice of Internal Auditing</i> (Standards) belongs exclusively to IIA, Inc. and not to Institute and Translator.</p> <p>IIA, Inc. hereby grants permission to Institute and Translator to translate under the following conditions:</p> <p>a. If Standards are being translated, the translation should include the Introduction to the <i>Standards</i>, the Introduction to the <i>Code of Ethics</i>, the <i>Code of Ethics</i>, and the <i>Standards</i> (See IIA Administrative Directive No. 2).</p> <p>b. A first draft of the proposed translation must be submitted to IIA, Inc. prior to publication. The draft will be accompanied by a statement signed by an Institute's Officer and by an independent qualified Translator, attesting that the meanings and concepts of the original have been preserved and Translator has read the Agreement.</p> <p>c. Any changes that IIA, Inc. wishes to make in the proposed translation shall be submitted to the Institute and the Translator within 60 days. IIA, Inc. may submit its changes at a later date pursuant to a written notification to Institute and Translator that more time is needed to study the proposed translation.</p> <p>d. The proposed final draft of the document must be forwarded to IIA, Inc. once all changes have been made by Translator. If IIA, Inc. grants its approval to the proposed final draft of the translation, such translation will become the guidance adopted by the Institute and the Translator. Any changes to such guidance must be specifically approved in writing by IIA, Inc. Upon publication of the translated Standards forward one hard copy and one electronic copy to The IIA.</p>	<p>e. All editions and publications of the guidance must carry the following notice (in English): Copyright © 2009-2012 by The Institute of Internal Auditors, 247 Maitland Avenue, Altamonte Springs, Florida 32701-4201, USA. All rights reserved. Also, all editions and publications of the guidance will carry the following notices (translated): "Permission has been obtained from the copyright holder, The Institute of Internal Auditors, 247 Maitland Avenue, Altamonte Springs, Florida 32701-4201, U.S.A., to publish this translation, which is the same in all material respects, as the original unless approved as changed. No part of this document may be reproduced, stored in any retrieval system, or transmitted in any form, or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without prior written permission of IIA, Inc." Institute must request permission to reprint form from IIA Inc.</p> <p>f. Institute and Translator agree to cooperate with IIA, Inc. in making or assisting in making any filings to protect the copyright of the guidance, including the guidance translated by Translator, as may be required or deemed advisable in any country including the United States.</p> <p>This is the entire Agreement between the parties and no changes, or additions may be made to this Agreement without a writing evidencing such changes and signed by both parties. This Agreement shall be governed by the laws of the United States and the State of Florida.</p> <p>Should any part or provision of this Agreement be unfavorable or otherwise in conflict with or in violation of any law, rule or regulation of any jurisdiction, such part or provision shall be deemed severable from this Agreement and the remainder of this Agreement shall remain binding upon the parties. In such event, such part or provision not unenforceable and not in conflict with such laws, rules or regulations which most closely approaches the idea and purpose of this Agreement.</p>
---	--

Approved: The Institute of Internal Auditors		
Type or print name		
Signature		Date:

EMAIL THIS FORM TO: guidance@theiia.org or FAX: +1-407-937-1101